

Vasteloavends oesj(g)aaf Troef Nommer 6

D'R KALKSEMMER

Vier wunsje

uuch woenderbaar

Vasteloavendsdaag

Nu jje PLAAN VUER BOCHES...

lech DINK NIT
DAT D'R PATSJENT
NOG JET TSE
VERBESSERE VOLT



Hoésdoktere
Voor Bocholtz-Simpelveld-Ubachsberg-Vaals
Voor niet spoed zijn de praktijken
van 8 - 17 uur en in Vaals van
8-12.30u. en van 13.30-17 uur bereikbaar.
Huisartsenmaatschap Bocholtz 045-5441213
Huisartsenmaatschap Simpelveld 045-5440333
Huisartsenpraktijk Ubachsberg 045-5754747

VAALS
Huisartsen Bruggeman en Broere 043- 3062744
Huisartsen Habets en Stouten 043-3061383/
3061239
Spoednummers
Bij spoed een van de volgende nummers bellen:
Bocholtz: 045-5441208
Simpelveld: 045-5440325
Ubachsberg: 045-5754747
Vaals:
Bruggeman en Broere: 043- 3062780
Vaals:
Habets en Stouten: 043-3062468/ 3060123

Na 17.00 uur en in het weekend wordt U automa-
tisch doorgeschakeld naar de Huisartsenpost in
Heerlen

Rechtstreekse nummer van
Nightcare 045-5778844

...
**OPENINGSTIJDEN APOTHEEK
SIMPELVELD/BOCHOLTZ**
Bocholtz: ma. t/m. vr. van 8.30-12.30 uur en van
13.30-17.30 uur. 045-5444094

Simpelveld: ma. t/m vr. van 8.30 - 18.00 uur.
045- 5441100

Buiten genoemde openingstijden kunt u voor
spoedgevallen in avond, nacht en weekend terecht
bij de Dassenburcht
Apotheek op het ziekenhuisterrein
Atrium MC te Heerlen,
Henri Dunantstraat 5 Heerlen,
045 - 5741004.

TANDARTSEN spoedhulp 06-51.27.20.39
(voor SIMPELVELD-BOCHOLTZ, GULPEN-
WITTEM en VAALS)
IMPULS MAATSCHAPPELIJK WERK
inlooppreekuren:
Bocholtz: Donderdag 14 - 15 uur, Welzijns Medisch
Centrum, Kommerstraat 51 045-5440999;
Simpelveld: dinsdag 14 - 15 uur, Gemeentehuis
Markt 1 045- 5440999.
Crisissituaties buiten kantooruren 045 - 571 9999.

Gehandicaptenplatform
Tel. spreekuur: Elke vrijdag van 10-11 uur en na
afspraak Math Göbbels 045-5442794
of Jozé Leisten 045-5442241.

Publieksopeningstijden politiebureau Vaals,
Randweg 5:
Maandag t/m Vrijdag van 09 - 17 uur.
Politiebureau's die doorlopend open zijn:
Maastricht, Prins Bisschopsingel 53 en Heerlen,
Stationstraat 13.
Tel. bereikbaarheid 0900 - 8844. Internet:
www.politie.nl .

AGENDA

Donnesjtig 8 Fibberwaar:

Auw Wieverbal I Vols
(zie ook Vasteloavendsnujts)

Vrieddig 9 Fibberwaar:
Kiek bej de Plaatsje vuer d'r Projram

xxx

VASTELOAVEND bej de WdZ
In de Kantién (kiek ooch bej d'r Sport)
xxx

BÓNTE KARNAVALS-OAVEND
BBC - Olympia en supp.club Sportclub'25
Wieëtsjaf Sjporthal
xxx

Zamstig 10 Fibberwaar:
Kiek bej de Plaatsje vuer d'r Projram

KINGERVASTELOAVEND WdZ
In de eege Kantién Aavangk 14 oer.
(kiek ooch bej d'r Sport).
xxx

Lempkes ópstóg I Zumpelveld
19.11 oer (zie ook Vasteloavendsnujts):

Zóndig 26 Fibberwaar:
Kiek bej de Plaatsj vuur d'r Projram
xxx

JOEGEND-VASTELOAVEND BÔCHES
Wilhelminazaal, va 16 oer aaf
(rónk 16.45 oer wêad offtsiël je-öffent)
(kiek ooch 't artikel).
xxx

**Óptsug I Nieswieler- Ees - Viele en
Zumpelveld (vanaf 14.11oer.)**

Mondig 12 Fibberwaar:
Kiek bej de Plaatsj vuur d'r Projram

**Óptsóg óp Gen Berg - Bôches en
Vols**
xxx

JOEGEND-VASTELOAVEND BÔCHES
Wilhelminazaal, noa d'r Óptsóg bis 24 Oer
(Kiekt ooch d'r Zats wiër-óp).
xxx

APRÈS ÓPTSOG I BÔCHES
in d'r Harmenejtszaal (zie ook Vasteloavendsnujts).

Deesdig 13 Fibberwaar:
Kiek bej de Plaatsj vuur d'r Projram
xxx

Óptsóg i Lemieësch (v.a. 14.11 oer)

xxx

JOEGEND-VASTELOAVEND

BÔCHES
Wilhelminazaal va 16-23 Oer (Kiekt ooch 't artikel).

xxx

Alzheimer café Parkstad
Dinsdag 13 februari bent u vanaf 19 uur weer
van harte welkom in het Alzheimercafé Parkstad
Heerlen.

**Joostig 14 Fibberwaar :
ESJ-J(G)OOSTIG**

**Esj Kruutsj(k)e hoale i (g)jen Kirch
en da HERRINGBIESSE uvveráal.**

xxx

Inloopdag mantelzorgers
van 10-12 uur in Op de Boor aan de
Wilhelminastraat in Bocholtz.

Zaterdag 17 Februari:
Fotomiddag
“Kent ‘r ze nog” Noabere Viele, van 14.30 uur tot
17.00 uur in eetcafé Oud Vijlen, Vijlenberg 147 (zie
ook artikel).

Zondag 18 Februari:
IVN Wandeling, Land van Kalk
Start 9.15 uur vanaf “De Bernardushoeve”
Mingersborg 20 Ubachsberg (zie ook artikel).

Woensdag 21 Februari:
Jaarvergadering Ouderen Societeit
St. Jozef
in Op de Boor Bocholtz vanaf 14 uur (zie ook
Kortvermeld).

ÒÒD PAPIER

**FANFAAR ST. CECILIA BÔCHES
WIJK 2 : Jédder tsweide
Donnesjtig van d'r Mond
Noe huuj of murreje
d'r 8 Fibberwaar:**
Beatrixstraat; Bernhardstraat; Bongaardeweg;
Bongerdplein; Broek;Dr. Nolensstraat; De Pomerio;
De Slag; Emmastraat; Gasthof; Groeneboord;
Hinsbrig; Hofstraat; Irenehof; Julianastraat; Kerkstraat;
Kloosterhof; Kommerstraat; Op de Klinkert; Op
de Weijer; Oude Smedestraat; Overhuizerstraat;
Past. Neujeanstraat; Patersplein; Patersweg;
Paumstraat; Persoonstraat; Prickart; Pr. Hendrikstraat;
Quelle; Schoolstraat; Schuttershof; Steenberg;
Steenbergervoeftpad (onderste en bovenste flat);
Stevensweg; Weiweg; Wilhelminastraat; Zandberg.
**Ópjepaast: 't Papier en de Doeëze vuër
17.30 oer bóesse sjtelle.**



Joegend Vasteloavend I Bóches



De Wilhelminazaal is open:

Zondag 11 februari van 16 tot 24 uur.

Tegen 17 uur opent het Prinsenpaar Milan en Nikki I de Joegend Vasteloavend officieel.

Diverse optredens, waaronder Dom & Dööl, Patrick Pesch, de Geitenfokkers, Wah, dansgroep Magic Rythm, Duo Noeëts Jedaat en uiteraard de kinderen.

Ook deze mogen weer optreden en zich hiervoor opgeven bij DJ Harry & Raimond.

Maandagmiddag na de optocht tot 24 uur

Dinsdag van 16 tot 23 uur

Dan komen de de Herringbiessere ook nog een geweldig optreden doen.



**Oplage 13.000 ex
Aanleveren redactie**

per email t/m donderdag 12 uur

Advertenties en troefjes

t/m vrijdag 16 uur

Overlijdensadvertenties

zondag tot 17 uur

Email: info@weekbladtroef.nl

Troefkantoor: Dr. Nolsenstraat 8, 6351 GM Bocholtz

045-544 35 67 Openingsstijden:

dinsdag t/m donderdag van 14.00 tot 17.00 uur

Vrijdag van 14 tot 16 uur of op afspraak

Telefonisch bereikbaar tijdens kantooruren

of via info@weekbladtroef.nl

Redactie: email: info@weekbladtroef.nl

Klachten over bezorging 045-544 35 67

Niets uit deze uitgave mag worden veeleuvoudigd en/of openbaar gemaakt worden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

De Redactie behoudt zich het recht voor artikelen in te korten, met zoveel mogelijk behoud van essentie

Troef is het voordeligste fullcolor weekblad in de regio en verschijnt 1 x in de 14 dagen

APRÈS ÓPTSOG I BÔCHES

Kom d'r uuch óch allenui inge drinke noa d'r Óptsóg? D'r Harmenejtszaal öffent óch dit joar wer de Pöäts vuur al die druueg Keële die zoene doeësj hant kreëge noa dat lofe en dat sjpas maache i j'n dörp. D'r Zaal is da wer jeweldig jetseërd, de Sjtimmoeeng wèad mit jenoame van d'r Óptsóg en nog aa jelengd durg d'r DJ Maurice! Dat jeet wer e jroeës Fes wèade!

Priës

Alle Luuj van d'r Óptsóg en oes 'n Dörp kóme bejee en viere de Vastelovvend en natuurlich 't oesró-fe van de Óptsóg-priës! Jedderinge is va hatse öesjenuuedigd óp d'r Après-Óptsóg, d'r 27e Fibberwaar in d'r Harmenejtszaal.

Uur komt toch óch?



D'r Lej (Leo Franzen)

al 25 jaar samensteller en schrijver (ook in het dialect) van **d'r Kalksemmer**.

Als vrijwilliger bij de Stichting Troef, doet hij dat nog met veel plezier.

Foto: Kelly Bour.

Auto voor prinsenpaar V.V. De Durchströpere!

Vol trots hebben de 66e prins van V.V. De Durchströpere Stan I (Ortmans) en zijn prinses Noëlle (Kersic) op zaterdag 20 januari een heuse prinsenauto in ontvangst mogen nemen en overgedragen door erelid Jo Muys en gesponsord door zijn zoon Marcel Muys van Welling Autobedrijven.

Erelid Jo Muys overhandigt de autosleutels aan het Prinsenpaar.

Optochtfoto's kunt U sturen naar: kantoor@weekbladtroef.nl

Ondergetekende stopt er, na zo'n 25 jaar, mee.

We kunnen wel foto's plaatsen met uw naam erbij, als ze van goede kwaliteit zijn en +/- 1 mb groot en natuurlijk wie en wat er op staan. (bijv. actuele onderwerpen - eintsejenger - groepen zelfgebouwde wagens etc.)

Leo Franzen



Kent d'r ze nog

Zaterdag 17 februari a.s. organiseren de Noabere va Viele een fotomiddag met bovengenoemd thema. De middag vindt plaats van 14.30 uur tot 17.00 uur in eetcafé Oud Vijlen, Vijlenberg 147. Er zullen o.a. nog niet eerder vertoonde foto's van Vijlen te zien zijn.

- **wielerrondes 1970 en 1971 georganiseerd door voetbalvereniging RKVVV**
- **processies uit de jaren 1940**
- **foto's van durpsluuj.**
- **verenigingen van vroeger.**
- **vrijwillige brandweer va Viele.**

Tevens worden bezoekers uitgenodigd om mee te zoeken naar ontbrekende namen van personen en gevraagd foto's mee te brengen om in te scannen voor het archief. Kortom een middag om niet te missen!

Alzheimer café Parkstad



Dinsdag 13 februari bent u vanaf 19 uur weer van harte welkom in het Alzheimercafé Parkstad Heerlen. Het thema dit keer is:

Hoe gaat het thuis?

Vanavond bent u als bezoeker aan zet. Wat zijn uw ervaringen en vaardigheden? Kunnen we elkaar helpen en adviseren in de dagelijkse praktijk? Hoe zou dat dan mogelijk zijn? Een

avond dus zonder professionele deskundigen, maar met u als ervaringsdeskundige. de regie over hun eigen leven te houden. De rechtbank benoemt hen om voor deze hun verzorging, v De presentatie wordt gehouden in de grote recreatiezaal van het Zorgcentrum Tobias, Piet Malherbestraat 2 te Heerlen. Tevoren aanmelden is niet noodzakelijk en zoals altijd zijn entree, koffie en thee gratis. De zaal is open vanaf 19.00 uur en om 19.30 uur start het programma. Omstreeks 21.30 uur wordt de avond afgesloten. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Thijs Peeters tel. **045-5416248**.

Dankbetuiging

Via deze weg willen wij u danken voor uw blijken van medeleven na het overlijden van onze moeder en oma

Wiesy Maassen - Crutz

Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uiting gebracht, was voor ons een grote troost en zal steeds een dankbare herinnering blijven.

Nijswiller, Januari 2018

Al, Nellie, Rianne, Roel en Lizze

Bedankt

**Voor de vele felicitaties,
bloemen en kaarten
die ik kreeg voor mijn
80^e verjaardag**

**Lenie Nevelstein
Kinderen en kleinkinderen**

Bezoek voor meer inspiratie
onze showroom of kijk op

www.vegersmeubelen.nl

KAVENA Fauteuil

Fauteuil Kavena is voorzien van een meeverend RVS frame wat meeloopt met de armleuningen. De fauteuil heeft een uitstekend zit comfort en uiteraard is er ook een geweldige keuze in stof- en ledersoorten.

IN.HOUSE



Stof vanaf
€399,-



Leder vanaf
€599,-



Jeroen Bours (39) Prins Zoefülle Bocholtz.
Foto Kaldenbach Simpelveld.

Afgelopen Zaterdag 2 februari werd, rond 23,30 uur, in een volle Ülletempel bij café Oud Bocholtz, na optreden van diverse artiesten Jeroen Bours geproclameerd als 42e prins van de Zoefülle. Jeroen is 39 jaar jong en woont 13 jaar samen met zijn vrouw Simone en hun zoon Morris in de Bombaard te Bocholtz (prinsenstraat van de Zoefülle). Jeroen is geboren in Kerkrade en heeft in zijn jeugd op de Heerlerbaan gewoond. In 1998 heeft hij zijn vrouw Simone leren kennen. Deze liefde hebben ze verzegeld door in 2010 te trouwen. In 2012 werd familie Bours uitgebreid met zoon Morris. Jeroen heeft vroeger gestudeerd voor architectural engineering bij de Hogeschool Zuyd te Heerlen. Deze studie heeft hij succesvol afgesloten. Jeroen is toen gaan werken bij Widdershoven Architecten. Deze baan heeft hij 11 jaar met veel plezier uitgevoerd. Na 11 jaar maakte hij een carrière switch en begon met werken bij zijn goede vriend Patrick. (Cignet, de vorige Prins)

Nu in de filtertechniek bij de vijverspecialist in Margraten. Naast het werk heeft Jeroen natuurlijk ook nog andere hobby's. Carnaval?! Dat zit hem in hart en nieren. Vanaf 11-11 kan Jeroen niet wachten totdat de 3 dolle dagen voor de deur staan. Naast carnaval drinkt Jeroen graag speciaal bierjes. Daarnaast is hij niet bang om een flink stuk te gaan fietsen met zijn racefiets door het heuvelland. Naast deze hobby's doet Jeroen samen met Simone aan stijldansen.

Grensschiebere
Lemieësj



Foto: Prinses Joyce-Schijns-Arnts
en hofnar Birgit Frijns
Foto Kaldenbach Vols

Joyce is geen onbekende in de Lemieësjer carnaval. Als meisje was ze al dansmariësche bij de Grensschiebere, met een oud-prins en oud-president

als vader. Ook was ze in het verleden een aantal jaren voorzitter van het kengercommittee. Joyce is al 23 jaar samen met Marc en heeft twee kinderen, Amber en Mick. Ze werkt als verzorgende in de thuiszorg op Parc Imstenrade in Heerlen. Altijd al droomde ze er van om als prinses op de bühne te staan en 2 jaar geleden trok ze de stoute schoenen aan en vertelde haar plannen aan de president. Wie haar hofnar moest worden, was voor Joyce ook direct duidelijk. Birgit Frijns. Ook opgegroeid in Lemiers, woont tegenwoordig in Vaals samen met Harold Moederscheim. Ze heeft een zoon, Miguel. Ook Birgit werkt in de zorg en wel bij Langendael in Vaals.

Projram van die Döll Daag

Zamstig 10 Fibberwaar:

14.11 oer: **Naar kinderoptocht Vaals**
20.11 oer: **Carnavalsparty**
mit Coverband Freeway en Palaver.

Zóndig 11 Fibberwaar:

20.11 oer: **Disco va 14 jaar** aaf mit DJ TwoSound (legitimatie verplicht).

Mondig 12 Fibberwaar:

17.45 oer: **Sjpringmiddaach** vuur de Kenger oes de janse Jemingde.

Dingsdaach 13 Fibberwaar:

15.11 oer: **Óptsóch i Lemieësch**. Doanoa't Prinsebal en da is et jedoa.

Eschermitwoch 14 Fibberwaar:

19.00 Oer Hillige Mes mit eschkruutsje en doanoa Herringbiesse.

Alles binne sjpèalt ziech aaf I Oad Lemiësch an d'r Rieksweasj.

Zondag 18 februari organiseert IVN Bocholtz-Simpelveld en Eys deze tocht. Gids Sebas start om 9.15 uur met de deelnemers vanaf "De Bernardushoeve" Mingersborg 20 Ubachsberg en verder door een prachtig gebied met kalkovens en mooie gebouwen opgetrokken uit Kunradersteen. De wandeling is 10.5 km lang. Pauzeplaats is, na deze 10.5 km, startpunt "De Bernardushoeve". Voor de liefhebbers, wordt er hierna nog een ommetje over het eiland van Ubachsberg gelopen.

vertrek

Met de auto om 9.00 uur vanaf de Markt in Simpelveld. Carpoolen €1 p.p. Iedereen is welkom, ook niet IVN leden. Deelname, alsmede het meereizen is geheel voor eigen risico. Meer Info: Math Kockelkoren via **045-5443342**.

(J)Gemingde
Zumpelveld en
Vastelovvend



Sjlussele kriege

Deze is dit jaar morgen vrijdag 9 Fibberwaar. Om 19.00 uur ontvangen B & W in het gemeentehuis de De Woeësj-joepe, Kalk aan de Books en De Bergböck. In de loop van een twee uur durent programma ontvangen de Prinsen van burgemeester Richard de Boer d'r 'G(J) emengdesjlussel', waarmee zij tijdens de drie dolle dagen over hun rijk kunnen regeren.

Tsów

I.v.m Carnaval is het gemeentehuis gesloten op maandag 12 en dinsdag 13 februari. Woensdag 14 februari staan ze om 8.30 uur weer voor u klaar.

Jeboare en mieë

Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een afspraak: **06-29.40.89.36**.

Jevèarlig

Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken, bellen met **06-53.50.31.29**.

Hulp

Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? In zeer dringende situaties kunt u bellen met het Team Spoedeisende Hulp van Bureau Jeugdzorg: **088-007 29 90**.

Went 't ielt

Voor dringende situaties rondom volwassenen belt u met Sensoor **0900 - 0767**.

Laache is Troef

Vrunk
De Mam an't Kelly:
En Kelly wie is dienge
nuje Vrunk;
Nette Kèal ?
Jans Jewis Mam:
E drinkt en pieft nit en...
hat éng aadige Vrau
en 3 fliessige Kinger.



Vols pakt óes



Prins Frederic Moitzheim (28) en Hofnar Angelo (Pascal) Fransen.

Frederic, beter bekend onder de naam Friets is uitbater van zijn café Friets aan de Maastrichterlaan. Zijn vriendin is Chayenne Westhoff. Hij is vrijwilliger bij het kindervakantiewerk en bij tal van andere evenementen in Vaals. Twee jaar geleden was hij hofnar bij SRU (de Sjawatse Raen Ülle), een carnavalsvereniging van jongerencentrum Fraiche Spuugh).

Wat hij al allemaal gedaan heeft stond in d'r Kwispel, maar omdat dat in het Völser plat is kan niet iedereen dat lezen daarom een korte uitleg: Leerde voor evenementen organisator in Heerlen. Omdat te betalen ging hij werken in de horeca: Eerst bij Frituur Max

(Maastrichterlaan) en naar de keuken van kasteel Bloemendaal, dan kelner bij Piethaan in Mamelis en tenslotte daarna bij Fun Valley in Ejsden, het dagstrand. Na 2 jaar kreeg hij de kans voor 'n eje Wieëtsjaf. Daar is hij nu 3 jaar en Prins va Vols. Hij werd op zondag januari geproclameerd in Zera.

Joegend Ülle



© Foto Kaldenbach Vols 2018

V.l.n.r. vooraan zittend: Danspaar Mitch en Imke, kinderhofnar Luca dansmariesje Lynn en Kinderdansmariesje Yarah.

Staan van links naar rechts: jeugdceremoniemeester Ian, kengerprins Gideon, hofnar Angelo Prins Frédéric I (Frits Moitzheim) en ceremoniemeester Paul.

Omdat we verleden keer uitgebreid hebben geschreven over de Oegandese Kengerprins nu een korte samenvatting en een totaalfoto met alle prins en gevolg.

Gideon I (9) zoon van Ed Grassère en echtgenote Nestar Grassère-Lakot. Waarschijnlijk de eerste prins van Oegandese afkomst. Gideon is al enige risjti-je Völser woëde. Hij turnt bij VTV en bij Swenibold Sittard op nationaal niveau (Limburgs kampioen in 2016). Verder zwemt hij bij ZV Vaals en werd de afgelopen 3 jaar clubkampioen. Dan

doet hij nog aan schoonspringen bij Neptune in Vaalserkwartier waar hij in de Nationale jeugdselectie zit. Nu dus al een echte topsporter. Als hofnar heeft hij **Luca Müller (7)**. Werd ook Limb. kampioen in zijn klasse. Beiden zijn dikke vrienden geworden.

Projram van die Döll Daag

Vettdonnesjdaach 8 Fibberwaar :

11.11 oer: **Ooplosse Oad Wief**
an d'r Prins Willem Alexanderpleij dursj der Prins Frdric en d'r Burjemeester mit enne jansse hoof Auw Wiever en alle Prinse óes de Jemingde. Tse ieësj hat de Jarde evvel jet kanonskoejele aafesjòosse.

+/-11.30 oer: **Wiejer Vastelavvend**

viere i "ZeRa" mit DJ Ronny Ron
13.30 oer: Empfaank **"Blauw Sjuut"**
a jen jrens woanoa jejange wèad noa de Kófermölle en 't Jemingdehoës.

15.11 oer: **Aavangk Jroeës Auw Wievertreff**
en ufoeng van d'r Vastelavvend in et Hújel-land (Heuvelland) in "D'r Obelisk"

18.00 oer: **Auw Wiever trekke**

duresj alle Wieëtsjafte va Vols.

24.00 oer: **De-maskiere beej de Suisse**
woa d'r Prins enge sjunne Priës hat veur 't betst verklejde Oòd Wiéf. (zie ook artikel)

Vriedaag 9 Fibberwaar:

Tusje 10 en 14 oer: **Bezuk an de Basissjoeële**

20.11 oer:

Wies Jrung Zitsoeng in de Obelisk.

Vastelavvendszamsdaach 10 Fibberwaar

14.11 oer: **Jroeëse Kenger-Óptsooch**

Vertrek óp d'r Pins Willem Alexanderpleij.

Tusje 15.11 en 17 oer: **Sjpringmedaag** in d'r Obelisk

Tusje 19 en 21 oer noa de

Schnapsnazereceptie i Oad Viele

21.11 oer: **Kölsche Party** in de "Suisse" mit Kölsch orkes Écht Lekker"

22 Oer: **Sjawatse Raen Ülle-party** i Fraiche

Vastelavvendszoondaach 11 Fibberwaar

10.30 oer: **Dialektmis** in de Pauluskeresj mit d'r Pastóer Broekhoven

**Vastelovvend viere vuur allemoal tse zame,
maat nuus oes ofste oes Vols
kuns of nit, maat**

nuus oes wat veur 'n kluur doe has, dèn

Roeë, jeël & jrung kluurt ozer hats

mit karneval

Hofnar Luca

**Kengerprins
Gideon I**



**AUTODROME
Grassère**

T: 045 5441835
E: info@grassere.nl
Baneheideweg 49
Bocholtz

Gewoon eerlijk en goed!



**Alle merken
zijn welkom**

Laache is Troef

't Miena: Mienge Maan luugt,
zèät datte de janse Naat bej zienge
vrunk d'r Wim is jewèa .
Dat is doch jaar nit waar:
Iech woar bej d'r Wim.



13.30 oer: **Sjlussel-uvvereisje**
(Sleuteloverdracht) in de Kóffermölle
14.11 oer: Noa d'r **Schnapsnaze Óptsog**
i Viele
17.00 oer: **Jratteliere** (receptie) Kenger- en
Jroeëse Prins in Zera
En da noa de Jrensschiebere i Lemieësch

Vastelavvendsmondaach 12 Fibberwaar

14.11 **Oer Jroeëse Óptsooch**
Ópsjtelle an d'r Prins Bernhardplei-j,
Sjneijberglaan en Benderlaan.
Aaf-rees oes der Beemderlaan en wieër durreg
d'r Laan, Blommedalsjtroas, Busjsjtroas, Tent,
Kirchsijtr., d'r Laan; Oezeree an d'r Benderlaan;
In de avvendsjtonde trukt der Prins mit zie
Jevolsj duresj de Wieëtsjafte va Vols.

Vastelavvendsdingsdaach /

Absjloedsaach

13.00 oer: **Eëtsetsoep-eise** Prinsejarde i Zera/
Obelisk
14.30 oer: **Anno Dazumal**, Prins roonktrekke
duresj de Wieëtsjafte va Vols
15.00 oer: **Open Podium** veur jroeës en Kling.
An et eng weëdt dursj der Kengercarnaval
offtietsieëll absjied jenomme van der
Kengerprins.
22.11 oer: **Offtietsi-jelle absjloed** en absjied
van d'r jroeëse Prins.

Eisjer-Mietwoch

19.00 oer: **Hillieje Mes** in de Pauluskeresj mit e
Eisj-kruutsje.

Raenpiete Vols



Prinses Natascha Delnoy-Lux en hofdame
Jessica . Foto Kaldenbach Vaals

BUU KALK AN DE BOOKS ke



Prins Rodney Conraads (23)
Foto Kaldenbach Simpeld.

De opvolger van de een jaar oudere
MarcoVanhommerig werd zaterdag 13 Januari
geproclameerd als 47e prins van het
Kalkbookse-riech.
In het dagelijks leven **Rodney Conraads**, (10-08-
1994) 23 jaar jong, vrijgezel en zoon van Ruud
Conraads en Myriam Zeegers. Prins Rodney is
de jongste zoon uit een gezin van drie kinderen.
Hij heeft nog een oudere broer Rowan en een
zus Mirthe. In 2006/2007 was hij Jeugdprins met
als grote Prins Bjorn Vluggen. Rodney komt uit
een echte carnavals-familie. Zijn vader maakt
inmiddels al 16 jaar deel uit van B.V.V. Kalk aan
de Books K.E. vereniging, waarvan 11 jaar als

voorzitter. Zijn moeder maakte ook 14 jaar deel
uit van de Dames van
B.V.V. Kalk aan de Books K.E.
Zelf is hij ook vele jaren actief geweest bij de
jeugdraad van Elf. Zijn hobby's bestaan uit
voetballen bij W.D.Z., gamen met vrienden en
naar de bioscoop gaan. Verder houdt hij zich
 bezig met tijd door brengen met de kinderen
van zijn broer. Uitgaan is een centraal punt en
sociale bezigheden staan hoog in het vaandel
bij hem.
Rodney is werkzaam bij plusmarkt Tossings in
Bocholtz en in het weekend is hij te vinden aan
het werk bij Chinees-indisch restaurant Rose
Garden op de Bocholtzerheide.

Kalkböksjere



Jeugdprins Milan Ruwette (13)
Foto Kaldenbach Simpeld.

Milan Is geboren op 10-10-2004. Hij woont
lees verder op pagina 8

Ook bij ons verkrijgbaar:

Smellies
(Sandelje voor aan de heil)

Leuk voor jezelf of om iemand
cadeau te doen!

Saskia Liquori
Aan de Weverij 103 A, Vaals

043-3065471
Of kijk op Facebook

Active Skin & Body Care

U kunt bij ons terecht voor:
Diverse gezichtsbehandelingen:

- basis
- luxe
- V.I.P.

Huidverbeterende behandelingen:

- microdermabrasie
- chemische peelings
- no needle meso-therapie
- fillers dmv hyaluronzuur (Mesogun)

Figuurcorrectie:

- Cavitatie (hét alternatief voor liposuctie)

www.activelifecenter.nl/beauty
beauty@activelifecenter.nl

Wij hebben ook cadeaubonnen, tegen elk gewenst bedrag

samen met moeder Bianca en broertje Dani op de Dahliastraat 11 te Bocholtz en zit sinds dit schooljaar in klas M1a van het Sintermeertencollege te Heerlen. Zijn mentor is mw. Ledoux. Zijn hobby's zijn voetballen bij sportclub 25 op de Jo15-1, en afspreken met zijn vrienden. Verder was hij jaren bij de jeugdraad. De afgelopen twee jaar ging hij bijna altijd met zijn mam (ook al jaren lid van de BVV) naar de activiteiten van de vereniging.



Foto: Jeugdprinses Nikki I (13)
Foto Kaldenbach Simpelveld.

Nikki geboren op 10-10-2004 woont samen met haar ouders Bjorn Gorissen, Melanie Volders en zusje Noa in de Bombaard in Bocholtz. Nikki zit in de brugklas van het Citaverde College Heerlen in klas 1d bij klassenmentor Linda Huntjens. Haar zusje Noa is bijna 7 en zit in groep 3a bij juffrouw Miranda America op de Brede school in Bocholtz. De hobby's van Nikki zijn kickboksen en paardrijden. Verder leest ze graag en is ze in de zomer graag buiten met haar vriendinnen, maar ook Wii-en, Netflix kijken, spelletjes/ Snapchatten op haar tablet/telefoon & naar de bioscoop gaan vindt ze leuk om te doen. Op vakantie gaan naar Texel is ook ieder jaar weer een feest... en uiteraard is carnaval vieren één van de dingen waar ze zich ieder jaar op verheugd. Nikki treedt in de voetsporen van haar Peetoom Kevin I (1996)- wat nu in 2018, 22 (2x11) jaar geleden is. Het is voor haar een droom waar ze al 8 jaar van droomt die nu alsnog in vervulling gaat.

Nieuwe Keiridder in Bocholtz

Zaterdag 20 januari werd er tijdens het druk bezochte Prinsenbal in café de Auw Leemkoel een nieuwe Keiridder uitgeroepen in de persoon van **Jo Direcks**. Jo, geboren aan de Grachtstraat 23 in Eys op 31 juli 1963 in een gezin van 7 kinderen, is getrouwd met Diana Housen en heeft twee dochters (Ramona en Pamela). Kleine opsomming van de vrijwilligers functies die Jo heeft verricht. Op zestienjarige leeftijd was hij medeoprichter van zaalvoetbal club De Pingeleare waarmee hij ruim 25 jaar om de 14 dagen op zaterdag avond

wedstrijden speelde. Vanaf 1992 lid van de W.D.Z., waarbij hij bij de vrijwilligersavond en de Sjpass avond achter de bar staat, maar ook scheidsrechter bij de veteranen is. Vanaf 2000 is hij bestuurslid van de supportersclub van G.V. Wilhelmina. Vanaf 2003 lid van G.V. Wilhelmina, sinds 2008 bestuurslid en vanaf 2014 voorzitter van de activiteitencommissie. Sinds vorig jaar ook actief om samen met de jeugdraad van Wilhelmina de carnavalsmiddag te organiseren en de wagen te maken voor de optocht. Vanaf 2005 is Jo bij de stichting jeugdcarnaval Bocholtz, en vanaf 2008 is hij hiervan secretaris. Sinds 2012 als vrijwilliger werkzaam bij KVV (kinder vakantie werk) met name voor de stroom voorziening van de tenten.



Jo Direcks (54) de nieuwe Keiridder van Kalk an de Books. Foto Kaldenbach Simpelveld.

PROJRAM VAN DE DÖLL DAAG

Donnesjtig 8 Fibberwaar:
19.00 oer: Carnavalsrevue óppen Sjoëel.

Vrieddig 9 Fibberwaar:
13,30 uur: Bezuk an de Sjoële.
19.11 oer: Sjusseluvverdrage
op 't Jemingdehoes, tsezame mit de Woe-esj-joepe en Bergböck. Doanoa bezuk Wieëtsjaf Sjportal.

Zamstig 10 Fibberwaar:
10.11 oer: Bezuk aan de kranke Luuj
i-jen Dörrep en **Sjpringmiddag**

WDZ en GV Wilhelmina.
Vuur de dialekmes: Interne huldiging Prinse en Keiridder
19.00 oer: DIALEKMES
in jen Kirch mit d'r Heemkundeverein, d'r St. Joseph koër en d'r Vasteloavendsverein mit zieng Prinse.
20.11 oer: Jratteleere
van de Hoeëghede Keiridder en Joenilarisse in d'r Harmenejts-zaal, doanoa Vasteloavendsbal met DJ Maurice.

Zóndig 11 Fibberwaar:
14.11 oer: Bezuk an d'r Ópstóg i Zumpeveld.
17.00 oer: Offitsjel öffene Joegendkarnaval in d'r Wilhelminazaal.

Mondig 12 Fibberwaar:
13.11 oer: ÓPTSÓG ópsjtelle óppen Bóchezerhej
14.11 oer: 'T JEET LOOS
Hejweg, Dr. Nolenssjtroas, Wilhelminasjtr., Joeli-janasjtr., Persoeënsjtr., Schoeëlsjtr., Past. Neujangsjtr., Dr. Nolens-sjtroas, Wilhelminasjtroas en doa jeet et óezeree.

Va 18.11 oer aaf:
APRÈS ÓPTSÓG PRIES-ÓESRÓ-FE
in d'r Harmenejtszaal en doanoa wèade alle Wieëtsjafte aajedoa.

Deesdig 13Fibberwaar:
17.11 oer: KLOONE TREKKE
24.00 oer: KAPPE AAF

Joostig 14 Fibberwaar:
19.00 oer: ESCHKRUUTSJE HÒALE IN KIRCH,
en d'r Pastóer zienze Sjlussel tserukjèave, doanoa **HERRINGBIE-SE** en jow Moeziek in de Wieëtsjafte.

Schnapsnaze Viele



Het nieuwe Prinsenpaar Maurice II (Baggen) met echtgenote Sandra Baggen-Jaspar als prinses. Hofnar is Marcel (Siem) Simons . Fotografie Lacroix.

Vrijdag 12 Januari als 63e geproclameerd.
Maurice is een geboren en getogen Vielender

Voor een gegarandeerd perfect resultaat

Schildersbedrijf

DAVE ZINKEN

Buitenwerk • Binnenwerk • Behangwerk
Gevelschilderwerk • Kitwerk • Kleuradvies

Baneheiderweg 30b, Bocholtz
Tel.: 06 - 23 05 78 66

jong. Van kinds af aan al lid van zijn voetbalclub RKVV Vijlen. Daarnaast is Maurice ook een trouw lid van schutterij Sint Joseph. Beide hebben 2 kinderen Sam en Noa en wonen in de Pastorijweg. Maurice was al in het verleden prins van de jeugdcarnaval in 1979 en ook al eens de voetbalprins van RKVV Vijlen.

Sandra kwam als "Mechelder Medje" naar Vijlen om te volleyballen en liep daar op een voetbalzitting haar Prins tegen het lijf. Naast rennen, blijft volleyballen haar oude liefde en ze helpt graag af en toe de dames uit. Hun hofnar **Siem** is, als Eeser jong, ook geen onbekende in Vijlen. Hij was jaren lid van de volleybal en schutterij St. Joseph. Inmiddels woont hij in Gulpen samen met echtgenote Edith en hun kinderen Fenna en Finn en is hij een fanatiek trommelaar bij de sambaband Diversao.

Het Jeugdprinsenvaar Lars en Inge Vomcken met Hofnar Tycho Heijenrath.

Foto Kaldenbach Vaals

JCV De Schnapsnaze



Tijdens een zeer geslaagde jeugdzitting op zaterdag 20 januari werden de nieuwe hoogheden van de Jeugdcarnaval Vijlen geproclameerd!

Prins Lars I (Voncken), **prinses Inge** (Voncken) en **hofnar Tycho** (Heijenrath) zijn de nieuwe jeugdhogheden van JCV de Schnapsnaze Ville!

Lars is 11 en zit in groep 8 van BS Op de Top. Hij was al 5 jaar keeper op diverse jeugdteams van RKVV Vijlen. Het bleek echter dat trompet spelen zijn voorkeur had en is dus nu lid van harmonie St Martinus in Vijlen.

Daarnaast heeft Lars afgelopen 2 jaren met groot succes meegelopen in de carnavalsoptocht van Vijlen.

Inge Voncken (zusje Lars) is 10 jaar en zit in groep 7 van BS Op de Top. Haar grote hobby is turnen. Dat doet ze al sinds haar zesde bij VTV Vaals.

Inge turnt sinds haar 6e jaar bij VTV Vaals. Lars en Inge vieren al hun hele leven carnaval. De eerste tochten beleefden zij al in de buik van hun moeder. Daarna hebben zij tot 2014 samen met carnavalsclub CC Broederschap een carnavalswagen gebouwd en deelgenomen aan diverse optochten in het

Laache is Troef

Enge Maan sjpringt óp en aaf in d'r Jaat.

D'r Noaber dea dat ziet vraagt: In Joddesnaam wat bis doe an't maache. Êapel-puree



hele heuvelland.

Tycho Heijenrath is 12 en zit in groep 8 van BS Op de Top. Is al 4 jaar actief als breakdancer bij break-fast crew in Vaals en speelt daarna met veel plezier de kleine trom bij de drumband van Harmonie St. Martinus Vijlen. Houd daarnaast van Free-running, is fan motorsport legende Valentino Rossi, speelt graag buiten en trapt graag een balletje op het voetbalveld.

Program van die döll Daag

Donnesjtig 8 Fibberwaar:

Naar **Auw Wieverdag Vaals** en ontvangst **Blauw Sjuut**.

Vriedig 9 Fibberwaar:

Worden de **schoolkinderen bezocht**. Als eerste brengt men in de ochtend (9.30u.) een bezoek aan de peuters en 's middag aan de zitting van basisschool "op de Top".

Carnavalsoptocht Schooljeugd

Zamstig 10 Fibberwaar:

Zal het Jeugdprinsenvaar deelnemen aan de Kinderoptocht in Vaals.

18 oer: **Carnavalsmis** in St. Martinuskerk.

19.30 - 21 oer: **Receptie** van de Hoogheden in Taverne Ijscafé Oad Ville.

Aansluitend **Prinsebal** eveneens bij Oad Ville.

Zoondig 11 Fibberwaar: Óptsog

Het vertrek is op de Parkeerplaats Bergzicht Inschrijven in Bergzicht van 12.00 tot 13.30 uur! Route: Bergzicht - Vijlenberg, Martinusstraat, Pastorijweg, Past. Schleidenstraat, Van Renessestraat, Oude Trichterweg, Vijlenberg, Pastorijweg, Weideklokje, Borstelkrans, Vijlenberg. Parkeerplaats Rest. Bergzicht (ontbinding).

Mondig 12 Fibberwaar:

20 oer: **Super Maandagparty** in Taverne Ijscafé Oad Ville

Deensdig 13 Fibberwaar:

15 oer: **Sjpringmiddag** vur Kling en Groeës in Bergzicht met SNOEPGOOIEN, KINDERDISCO EN OPTREDENS VAN IECH EN DIE ANGER TSWEI EN SVEN OHNE GIRLS.

Goostig 14 Fibberwaar:

Eerst een bezoek aan **H. Mis** in de St. Martinuskerk waarna de carnaval 2018 definitief kan worden afgesloten met een heerlijke haring bij Taverne Ijscafé Oad Ville.

WOEËSJ-JOEPE ZUMPELVELD



Galaordedrager



Galaordedrager Funs Raijmakers (68) en echtgenote Tiny.

Maandag 22 januari j.l., tijdens een uitverkocht Galabal, ontving **Funs Raijmakers** uit handen van president Jos Vaessen van d'r Prinse-road Zumpelveld de Gala-orde 2018.

zijn hobby's en verdiensten

Fietsen, wandelen, het luisteren naar muziek van met name James last en natuurlijk het vele vrijwilligerswerk: Zo was hij penningmeester van de Stichting Gedachteniskapel van de Mijnwerkers (2012-2015), penningmeester (vanaf 2012) en vrijwilliger van Stichting Kapel Sterre der zee, penningmeester (vanaf 2006) en organisator activiteiten Stichting Promotie Simpelveld en de Schutterij St. George (commissie financiën bondschuttersfeest 2018). Bij de SV Simpelveld heeft hij tal van functies bekleed, zoals bestuurslid (1984-2001, waarvan 14 jaar secretaris), kaderlid (vanaf 2001 tot heden), beheerder leden- en contributieadministratie (vanaf 1985), beheerder spelerspassen (2006-2016), elftalleider (2002-2017) en nog steeds een steun en toeverlaat bij werkzaamheden in en rondom de kantine.

Vertrouwd bouwen !

P&P Bouw- service

Voor alle werkzaamheden betreffende:

*nieuwbouw *aanbouw *renovatie *tuinmuren
*restauratie *al uw andere bouwwerkzaamheden

Pascal Peters • Kommerstraat 10 • Bocholtz
06-46217251 • www.pp-bouwservice.nl

WOEËSJ-JOEPE ZUMPELVELD



Sharon woont in de Romeinenstraat samen met haar ouders Hub en Marij, broertje Bryan en zusje Demi. Ze werkt in het dagelijks leven bij C&O Travel in Kerkrade. Sinds een aantal jaar is ze leidster van de Welpen bij Scouting St. Lucia. Carnaval vieren is haar met de paplepel ingegoten. Vanaf kleins af aan gaat ze met haar ouders mee met de Doebele Forto. Ze is trouw lid van deze mooie vereniging en speelt in die hoedanigheid op de trompet.

Woeësj-juupkes



Jeugdprinsenpaar Daan Huits (12) en Froukje Wiggerman (12). Foto Kaldenbach Simpelveld

Zondag 7 januari, tijdens een gezellige Sijpringmiddeg uitgeroepen in een goed gevuld Partycentrum Oud Zumpelveld.

Daan is 12 jaar, woont op de Huls 8 en Jamarstraat 6, was al eens lid van de jeugdraad van elf. Hij zit op de Vrije School in Heerlen en speelt in zijn vrije tijd graag gitaar. Ook is hij fervent gewichtheffer bij Helios en is met zijn BMX geregeld te vinden op Kaldenborn.



S.M.K.

Schildersbedrijf
M. Kaplar
Kerkeveld 6
6351 LA Bocholtz
m.kaplar@hetnet.nl

Bel vrijblijvend
voor gratis offerte
045-5443140
06-54214384

Froukje is eveneens 12 jaar en woont Panniserweide 7. Zij zit op BS de Meridiaan in groep 7/8 bij juf Manon en meester Jos. Verder speelt zij fanatiek voetbal bij het meisjesteam van SV Simpelveld en is een groot fan van Roda JC. Ook zingt zij graag en treedt geregeld op, samen met haar vriendin Renske, tijdens Carnavalszittingen. En mocht zij nog vragen hebben over haar rol als jeugdprinses kan zij altijd terecht bij broer Joes, want in 2013 mocht hij als jeugdprins een jaar lang (samen met jeugdprinses Jill) regeren over de Woeësj-juupkes.

Het motto dit jaar van alle Woeësj-joepe: "SJPASS IS TROEF"

PROGRAM VAN DE DÖLL DAAG

Goostig 8 Fibberwaar:

SENIORENKARNAVAL

19.11 oer in de Roeë Buk.

Vrieddig 9 Fibberwaar:

19.11 oer SJLUSSELUVVERDRAGE.

Bejeneekóme van de 3 Verreins i Oad Zumpelveld an de Irmsjtroas. Doanoa i óptsóg mit de Sjtuserej noa et Gemingdehoes.

AUW WIEVER- EN AUW MENTJESBAL

Va 20.33 oer aaf i alle Wieëtsjafte

Zamstig 10 Fibberwaar:

13.33 oer: **Öffening Kinger-karnaval** en KINGER-ÓPTSÓG mit Bergböcksjer-Woeësjupjer - de Sjtuserej - d'r Doebele Forto - Scouting St Lucia en.....hieël vól Kinger. Ópsjtelle bej de Meridiaan (Klumpoal) en da via de Scheelesjtr.-Dr. Ottesjtr.- Sjtampsjtr. - Dr. Poelsplei- Rotonde - Maat - Maatsjtr. - Kloeësterplei - Kloeëstersjtr. -Vroenhofsjtr. en Irmsjtroas noa joegend-tsentrum De Toekomst.

19.11 oer: **LEMKESÓPTSOG** ópsjtelle van Zes oer aaf in de Brand- en Hennebergsjtroas. 't Lit óp-en Sjtroas, in d'r Parkoer, geet oes en't wèad van al drummerum d'r hin gemaat. D'r Lempkes-tsog trekt durreg de Stjampstr-

Prins Mischa Nelis
foto Kaldenbach Zumpelveld

Zaterdag 6 januari zijn **Mischa Nelis** en **Sharon Spronck** uitgeroepen tot prins en bloemenkoningin.

Mischa I, is een carnavalist in hart en nieren. Veel mensen zullen hem kennen van het met carnaval uitbundig versierde huis aan het Dr Poelsplein. Tijdens carnaval is hij veelal verkleed als Herr Flick, Meneer de Uil of Schreck in het Simpelveldse feestgedruis te vinden. Zijn vrouw Myrna sloeg hij aan de haak tijdens carnaval en 25 jaar later vormen ze samen met hun dochtertjes Lieske, Lena en Neske een zeer carnavalistisch getint gezin, want de drie meiden zitten allen bij de jeugdraad van de Woeësj-juupkes. Is niet in Simpelveld geboren, maar woont er wel al 14 jaar. Mischa is in het dagelijks leven natuurkundige en werkt bij Philips aan medische apparatuur.



Blommekunnigin Sharon Spronck
Foto Kaldenbach.



Mark Mullenders

HOVENIERSBEDRIJF

Aanleg - Onderhoud
Gazons - Bestratingen
Snoei- en kapwerk
Boomverzorging

Jan van Houtemstraat 22 Wijlre
043-450 01 16 / 06 - 13 08 52 92

Laache is Troef

D'Jos

Witste: Mienge Noonk is Pastoer en doa
zaage ze EERWAARDE tèage.

Mienge Noonk is Biesjof en doa
zaage ze EMINENTIE tèage.

D'r Juus:

Mienge Noonk is 150 kilo

en da zaage ze

GOD ALLEMACHTIG.



De Öss Ees



Nieuw Prinsenpaar Öss

Tijdens een druk bezochte prinsenproclamatie op zaterdag 18 november proclameerde de Eyser karnavalsvereniging haar nieuwe heerserpaar. Hiervoor ging zij terug naar 1952, het oprichtingsjaar, die komend seizoen haar 66 jarig jubileum viert. Na een enerverende avond werden door vice-president Frans Derksen, Leon en Maria Grooten geïnstalleerd.



Het nieuwe Prinsenpaar Prins Leon II (Grooten) en Prinses Maria (Grooten- Cerfontaine).
Foto Jos Sporck

Het Prinsenpaar is komend (2018) 30 jaar getrouwd en wonen sinds hun huwelijk aan de Hoebigerweg in Eys. Zij zijn de trotse ouders van dochter Manon en zoon Patrick. In 2016 is hier nog een zonnetje bij gekomen in het persootje van kleinzoon Sem.

Leon is geboren in het buurtschap Terziet, behorende bij Epen. In het dagelijks leven is hij bij een aantal Innovo scholen, waaronder ook de basisschool "Klavertje vier" in Eys, werkzaam als conciërge. Leon is altijd in de weer voor de gemeenschap: Zo is hij voorzitter van de de Össkes" en lid van de "Eeser Importclub". Daarnaast biedt hij bij tal van verenigingen in Eys, indien nodig, een helpende hand. Leon werd in 2008 "Os van Verdeenste" en verleden jaar

benoemd tot Lid in de Orde van Oranje Nassau. De grote hobby van Leon is wandelen. Maria is geboren in het buurtschap Terhorst nabij Banholt. In het dagelijks leven is zij "verzorgende plus" in de kleinschalige woonvorm voor dementerende van de groepswoningen Meander in Simpelveld. Carnaval zit haar in het bloed. Vanaf haar 13e is zij steevaste deelnemer aan carnavalsoptochten. Tevens organiseert zij in de zorginstelling voor de bewoners, de nodige gezellige activiteiten rond carnaval. Maria is lid van de "Auw Wiever van Ees" en net als haar man Leon van de "Eeser Importclub". Haar hobby's zijn kaarten maken, wandelen en natuurlijk oppas oma.

Het motto van Prins Leon II en Prinses Maria is:
Als Voosseschoets bin ich geboare,
Mie hats han ich aan de Öss verloare,
Doarum goan ich hej dit joar vuurop,
En zet 't Osseriek op zienge kop.



Dreigestirn voor Össkes



Foto: Het eerste Dreigestirn voor de Össkes Ees. Prins **Dané** (Peerboom) is 10 jaar, Boer **Didi** (Janssen) is 9 jaar en Jonkvrouw **Tara** (Houben) is 10 jaar.

Zondag 19 november werd in Eys tijdens een opnieuw druk bezochte en gezellige kinderzitting het allereerste vrouwelijke jeugd Dreigestirn uitgeroepen. Eigen Eeser artiesten

lees verder op pagina 12

Dr. Ottensjtr.-Irmstjtr.-Panneslagersjtr.-
Dr.Poelsplei-Rotonde-Durpsjtr.-Pastoriesjtr.-
Vroenhofsjtr.-Kloeëstersjtr.-Kloeësterplei-
Maatsjtr.-Maat en da is éet gedoo.

Zóndig 11 Fibberwaar:

Groeësse Óptsóg (60e Kieër)

13.33 oer: (Hat ziech dit Joar geëndert) Ópsjtelle:
Brandstraat - Hennebergstraat
14.11 oer: Trekke uvver d'r Sjtamp -
Panneslagerstraat, Irmstraat, Nieuwe Gaasstraat,
Oranjeplein, Schilterstraat, Schiffelderstraat,
Kloosterstraat, Vroemhofstraat, Pastoriestraat,
Dorpstraat en Markt ontbinding.

Parkere

Diegennige die mit d'r eege Waan kóme,
estebleeft nit in de Óptstóg-roette sjtelle, Doa is 't
da verboane tse parkere. Danke.

Ópgèave

Eintselgänger, Duo's en kleng Gruppjer (bis
8 maan) broeche ziech nit I va tse vuure óp
tse gèave, diej kenne dat va 12 oer aaf I Oad
Zumpelveld.
D'r Óessjlaag van de Eintselgänger wèad bekant
gemaat om +/- 17.30 oer I Oad Zumpelveld en
d'r Maxime

Mondig 12 Fibberwaar:

12.00 oer: Woeësj-joepe brunch i Oad
Zumpelveld
15.11 oer: **BEZUK ÓPTSOG** i Bôches.

16.00 oer: **BEZUK ÓPTSOG** óp gen Huls
20.11 oer: **KAPPEBAL** i alle Wieëtsjafte

Dieënsdig 13 Fibberwaar:

15.11 oer: KLOONETREKKE

D'r Doebbele Forto en de Kloone kóme bejee
bej d'r Klooneman woa eng Ood braat wèad en
da vingt e Kloonetrekke aa.

23.11 oer: KLOONBEJRAVE óp d'r Kirchplei.

Lei's schilderwerken

voor: binnen/buitenwerk
en onderhoud

Tel: 045-5440548
06-55168447

e-mail:
lei-schilderwerken@planet.nl
www.lei-schilderwerken.nl



Quelle 24
6351 AW
Bocholtz



Haarstudio

Danju

baneheiderweg 19
6351 JP bocholtz
tel.045-544 2358

geopend Wo.09.00 - 17.00uur
Vr.09.00 - 20.00 uur
Za.08.00 - 15.00 uur
Liefst volgens afspraak

zoals de Alpenzjes, Beppie Compeneij en de Janssen Mullenders Bend maakten de zitting, samen met verschillende dansgroepen, tot een daverend succes. Als toetje trakteerden de Mollie Meekersj de aanwezige mensen in de Narretempel van Eys op een spetterend optreden. Hierna werd met hulp van K3 en de plaatselijke brandweer het eerste jeugd Dreigestirn van Eys uitgeroepen. Prins Dané, Jonkvrouw Tara en Boer Didi zullen komend carnavalsseizoen de scepter zwaaien over de Össkes van Eys.

Prins Dané (Peerboom) is 10 jaar, Boer Didi (Janssen) is 9 jaar en Jonkvrouw Tara (Houben) is 10 jaar. Samen zitten ze in groep 6 van basisschool klavertje vier in Eys bij Juf Rina. Voor dit hechte drietal stond 1 ding vast: We gaan dit avontuur samen aan en anders niet. Alle drie zijn ze lid van handbalvereniging Esia en maken ze het al hun tegenstanders erg moeilijk. Buiten schooltijd spreken ze graag samen af om te knutselen.

PROGRAM VAN DE DÖLL DAAG

Donnesjtig 8 Fibberwaar:

Bezuk aan de kranke-luuj oes gen Dörrep die in ét Sjpetaal ligge. Wen-der dat ooch gear hui-jt, bel da mit d'r Rob Schouteten **06.15.35.38.51**

Vriedig 9 Fibberwaar:

Vaan óploate en Sjoëloptoch en doana Carnaval ó-pen Sjoëel (CV de Össkes) 13.00 oer **AUW WIEVERDAAG**, tsezame mit d'r Road va Ellef en d'r Prins trekke durreg Ees. 20.11 oer **AUW WIEVERBAL** in de Wieëtsjaf Sjsport.

Zamstig 10 Fibberwaar:

15.11 oer: **SJLUSSELUVVERDRAGE** bej de Breuzelaire I Mechele. Oavends: **Bezuk bej d'r Sjpaarkloeb** Oad Ees I Caffé Sjsport.

Zóndig 11 Fibberwaar:

12.30 oer: **ÖPENING** van het seizoen door de Öss vuur de Rezidens van het Prinsenpaar aan de Hoebigerweg en opening door de CV de Össkes door de jeugd voor de woning van prins Dané I aan de Lodewijkstraat de XIV

GROEËSSE ÓPTSÓG

13.00 oer: **Ópsjtelle** an e Goonder bej d'r Mr. Dr. Froweinweg. 14.11 oer: **Aafhóww** en da geet me d'r Wèèg aaf, d'r Mesweg i en wieër durreg de St.Agathasjtroat, linksaaf Grachtsjtroat, op d'r Wieëzelderweg aa, Hoebigerweg en links de Nachtegaalsjtroat i., woanoa ontbóngge wèad óp d'r Kirmesplei. Priesoesrieke in d'Narretempel (Gymzaal) woa gedderinge zich wieër ken vermaache bis laat in d'r Oavend.

Mondig 12 Fibberwaar:

16.11 oer: **Sjspringmiddag** va Zwart-Wit '19 in d'r Narretempel Gymzaal. Zaal oape va 15.11 oer aaf. . s Avonds zal het hele gezelschap hun feest in de Narrentempel voortzetten. Extra optreane va Die Power Buam

Deesdig 13 Fibberwaar:

De **Kloone** gunt wer durreg gen Dörp mit Banda di Zamba vu-róp. Me sjtelt ziech óp om 14 Oer bej 't Patronaat. Vertrókke wead om 14.11 oer. Doanoa wedde de Hoeëghede ópgeholt

23.11 Oer: **Ballonne kapot trèane** in d'r Narretempel en Vasteloavend aaf-sjlisse.

Eschgoosdig 14 Fibberwaar:

14.00 oer: **D'r Sjlussel tserukgèave** an d'r Burgemeester in 't Gemengdehoes. 19.00 oer: **Eschkruutske hoale** in de St. Agatha kirch en doana **Hieringbiette** in Café Sjsport.

<http://www.facebook.com/cvdeosskes.ees>

66e Prinsenpaar Durchströpere va Genberg



Jubileumprins Stan (Ortmans) I & zijn prinses Noëlle (Kersic).

Werden Vrijdag 12 januari geproclameerd.

Stan Ortmans is 23 en geboren en getogen in Ubachsberg. Hij is de jongste telg van de Ortmans-familie waar hij zijn vader en beide broers mag opvolgen als prins van Ubachsberg.

Hobby's

Voetballen bij het eerste elftal en Schutterij St. Hubertus Ubachsberg, waar hij de sousafoon bespeelt. Ook Z.C. de Stube zal Stan wat minder zien, echter zoals we van de Stube gewend zijn als een prins uit hun midden gekozen wordt, zullen zij er een onvergetelijk seizoen van maken voor hen. **Noëlle (Kersic)**, werkzaam bij Cicero zorggroep en net als Stan ook 23 is trots om samen met prins Stan het prinsenpaar van V.V. De Durchströpere te mogen vormen.

Nieuw Jeugdprinsenpaar voor Jong Ströpere



Het Jeugdprinsenpaar Stan Wouters (10) en loeke Kokkelkoren eveneens 10 jaar jong.

Zaterdag 20 januari vond in een volle zaal Caselli de jeugdprinsenpaar proclamatie plaats. Stan en Loeke zitten samen in groep 7 van Basisschool Bergop in Ubachsberg, zijn beiden al jaren lid van de jeugdraad van elf van de Jong Ströpere en lopen samen al van kleins af aan met hun ouders, broers en zussen en vrienden mee in optochtgroep de Ströpkers. Stan woont samen met papa Ron, mama Linda, Finn en Lara aan de Kerkstraat. is lid van fanfare St. Cecilia Ubachsberg en speelt cornet. Tijdens het koningsvogelschieten heeft Stan de vogel afgeschoten en is hiermee dit jaar ook nog Jeugdkoning van Schutterij St. Hubertus. Hij is dus jeugdprins en jeugdkoning in 1 jaar! In zijn vrije tijd doet hij graag gamen. Loeke woont met papa Erik, mama Helga, grote zus Kiki en katje Bella aan de Oude Schoolstraat. Ze danst bij het Ritmo jazzballet in Voerendaal, is gek op paarden, paardrijden en op haar country Playmobilverzameling.

PROGRAM VAN DE

DÖLL DAAG

Vriedig 9 Fibberwaar: 11.00 uur **Kinderoptocht** Alle kinderen van Ubachsberg en hun ouders zijn welkom om mee te lopen. Start bij basisschool Bergop. De route is: Bostenstraat, Vrenkeweg, Oude Schoolstraat, Kerkstraat, Minnegardsweg, Bernardusplein, Kerkstraat, Dirksstraat en Bostenstraat."

19.33 oer: Sjlouët

uvverdrach i Voelender óp't Gemengdehoes an d'r Prins van Groët Voelender Stef 1 (Moonen) van de Molmuus oet Klumme en doanoa Carnavalstrefte mit alle Karnavalsverreins oet de gemengde Voelender.

Hair Care & More

VOOR DAMES EN HEREN. Ook hairextensions




Openingstijden:

Donderdag en vrijdag van 9.00 tot 12.30 en van 13.00 tot 18.00 uur.
Zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur
Buiten reguliere openingstijden alleen op afspraak.

Dinsdag en woensdag **Mobiele Kappersservice** van 9.00 tot 18.00 uur

Billenhovenstraat 30a Bocholtz 06 - 13 67 60 31

Laache is Troef

D'r Jids:

**Dat kastieël doa sjeet al 300
Joar en doa is nog noeëts jet
aa passeert.**

**D'r Toeris: Ja zonne Hoésbaas
han iech ooch.**



Zoaterdag 10 Fibberwaar:

't Middags bezuk an d'r 33e **Playbackshow** van d'r Voetbalkloeb RKSvBi café Gen Berg (v.h. Zinzen 2.0) wat om 14.11 oer aavingt. Deze wordt ook dit jaar georganiseerd door de jeugdcommissie RKSvB Ubachsberg. Wie gaat er dit jaar winnen en neemt de felbegeerde wisselbeker mee naar huis? Geef je op bij Aimee Schreurs via sms of WhatsApp **06-51222608** of email: robaimiee@online.nl. Natuurlijk zijn ouders van harte welkom.

Zóndig 11 Fibberwaar:

Oavends weade alle Kaffe's óp gen Berg afgestreupt.

Moandig 12 Fibberwaar:

De **Optochnummere** kenne aafgeholt wèade bej d'r Kaffe tusje 11.11 en 12.11 oer.

Óptoch

Ópsjtelle bej de genommerde plaatsje óp d'r Bernardusplei. Vertrek 14.11 oer en da geet et va doa óet durreg de Aldegondestraat, Minnegardsweg, Kerkstraat, Oude Schoolstraat, Vrenkeweg, Bostenstraat, Dirksstraat, Kerkstraat en oetere bej d'r Zaal va Maas-Caselli.

Deelnamevergoeding:

Er is dit jaar geen jurering. Afhankelijk van het aantal deelnemers per optochnummer, het soort groep etc. wordt een vergoeding uitgekeerd in de vorm van consumptiebonnen.

Deensdig 13 Fibberwaar:

Dolle Dieënsdig

16.11 oer: **Kingermiddaag** mit óptreanens in café Gen Berg.
19.11 oer: D'r Jeugdcarnaval wèad gesjloate deur de JCV De Jong Ströpere. Gedderinge is welkom, Eldere, Opa's, Oma's, Vrung en bekende.
Om 21.00 oer numme de Durchströpere ét euver woa om 0.00 oer het carnavalsseizoen gesloate zal wèade deur de ganse Durchströperefamilie. Ooch hej is gedderinge welkom.

Goonsdig 14 Fibberwaar:

't Murgens verseering aafbreake bej d'r Prins 't Oavends Esjkruutske hoale i gen Kirk om 19 oer en da **Hieëring-biëte** in alle Kaffe's.

De Baagratte Nieswieler



Het Baagratte Prinsenpaar Ralph Klinkenberg en prinses Marjo Ploum.

Zaterdag 25 november j.l. werden in de goed gevulde aula, waar voorheen het Sophianum gevestigd was, de nieuwe heersers van het Baagratte geïncroneerd. Dit keer dus een prinsenpaar **Ralph Klinkenberg en Marjo Ploum**.

Ralph Klinkenberg, enge echte Nieswieler, voetbalde al jong bij SV Nijswiller en klom op tot het eerste waar hij ook jaren speelde, daarna het 2e en nu met veel plezier op het veteranen-elftal. (ja wenste auwer wets). Ook was Ralph jaren actief lid en secretaris van de tafelfootbalvereniging Scherp Vör. Momenteel is hij al 9 jaar bij de raad van elf waar hij nu de functie van secretaris vervult. Zijn hobby's zijn verder tennissen en wandelen met hondje Buddy. Hij werkt al 15 jaar bij de firma Cuijpers Services BV als heftruckchauffeur.

Marjo Ploum "va Kirchroa" woont sinds 1994 in Nijswieler waar zij zich direct thuis voelde. Haar hobby's zijn zingen met de Sinseltaler

HeXen en lange wandelingen maken met en zonder hondje Buddy. Ze heeft reeds 3x de Neubourgtocht gelopen en is al 31 jaar werkzaam als administratief medewerkster bij Dacier Machinefabriek BV te Heerlen.

PROGRAM VAN DE DÖLL DAAG

Vrieddig 9 Fibberwaar:

20.11 oer: **AUW WIEVERBAL** i A Gen Baag. Maskers aaf 22.30 oer.

Zamstig 10 Fibberwaar:

Vanaf 13.45 oer: **SJLUSSELUVVERDRACH** in Mechelen bej de Breuzelaire. (Teutevègere van oorsprong)

Zóndig 11 Fibberwaar:

14.11 oer: **ÓPTSOCH**: Ópsjtelle in de Kolmonderstroat Nijswiller en oezeree joa bej A gen Baag. Doanoa Karnaval in de Wieëtsjafte

Deesdig 13 Fibberwaar:

Va Veer oer aaf Groeësse **Sjpringmiddig** vur gedderinge i a gen Baag mit DJ Erwin en noch 'n "Tuut" veur de Kinger. 23.11 oer: **Sjleeting Karnaval**.

Eschjoostig 15 Fibberwaar:

19 oer: **Eschkruutske hoale en Herring-biete** i A gen Baag.

Laache is Troef

Verzòoffe

Mè jong wat is loos?

Mieng Mam hat jraat tswei

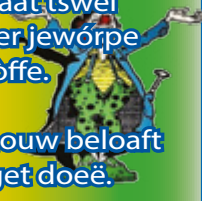
Ketsjere i-je wasser jewórpe

en die zunt verzòoffe.

Dat is jeméng.

Dat is 't ooch; ze houw beloofd

dat iech dat moaget doeë.



Peters Parket SERVICE

Bocholtz Tel.06-53739351
www.petersparketservice.nl

- Verkoop en leggen van: laminaat, parket en planken vloeren.
- Opschuren en afwerken van reeds bestaande houten vloeren.
- Bekleden van trappen met massief hout.
- Verkoop op afspraak.

Betaling mogelijk vanuit PGB



HeerlijkHulp.nl
Omdat hulp heerlijk is

- ✓ Huishoudelijke hulp
- ✓ Individuele begeleiding
- ✓ Tuinhulp
- ✓ Klushulp

- ☎ 06 3734 5965
- ✉ aanvraag@heerlijkhulp.nl
- 🌐 www.heerlijkhulp.nl





Prinses Wilma Pieters en hofdames Naomi Schoonbrood en Femke Burgers.

Carnaval in Wahlwiller wordt ook in het seizoen 2018 geleid door dames. Dit jaar **Prinses Wilma**, met aan haar zijde hofdames **Naomi** en **Femke** die het feest in goede banen zullen gaan leiden. Zij zijn vrijdag 26 januari tijdens de jaarlijkse zitting uitgeroepen tot de nieuwe heersers over het Boemelairerijk. **Wilma Pieters** maakt al jarenlang deel uit van de damesgroep van de Raad van 11. Zo heeft ze een aantal jaren o.a. mede zorg gedragen voor de muziek tijdens de carnavalsfeesten in de Wilder Tref. Wilma is werkzaam als kok in Slenaken, in het bekende "Berg en Dal".

Hofdame **Naomi (Schoonbrood)** is de vriendin van Dave, de oudste zoon van Wilma. Zij is 20 jaar jong en woont nog in Lemiers, samen met haar ouders en haar jongere broer en zus. Ze volgt op het Leeuwenborgh in Maastricht de opleiding tot verzorgende ig. Ook werkt ze bij

De Appelgaard in Margraten. Haar hobby's zijn winkelen, gezellig met vriendinnen af en toe eens een terrasje pikken, en ze gaat ook graag op stap. Hofdame **Femke (Burgers)** is de vriendin van Roger, die ze heeft leren kennen toen deze Prins van de Boemelaire was, nu twee jaar geleden. Zij woont in Simpelveld, telt 19 lenten en volgt een opleiding tot apothekersassistente. Ze is bezig aan haar laatste jaar. Haar grote passie is paardrijden en als bijbaantje werkt ze bij de Action in Simpelveld.

de kling Boemelaire



Jeugdprinses Femke en hofnar Tigo Gilissen.

Zaterdag 27 januari was het de beurt aan de Boemelairejeugd van Wahlwiller. Tot veler verrassing traden Prinses Femke en hofnar Tigo uiteindelijk naar voren. Beiden zijn woonachtig aan de Oude Baan.

Prinses **Femke** is 10 jaar en is gek op paardrijden, knutselen en zij gaat een flinke klimpartij niet uit de weg. Hofnar **Tigo** is 8 en houdt vooral van actief bezig zijn. Klimmen en gamen zijn z'n favoriete bezigheden en zitten alletwee op basisschool Witheim in Mechelen. Onder leiding van Prinses Femke en hofnar Tigo is de jeugd van Wahlwiller ook dit jaar weer verzekerd van een gezellig carnavalsfeest.

PROGRAM VAN DE DÖLL DAAG

Zamstig 10 Fibberwaar:

13.45 oer: **Sjlueteluvverdrach** i Mechele bij d'r Gemingdeprins Robbert I en zieng Prinses Lindy.

19.00 oer: **Jeugdprinseneten**

21 oer: **Sjpas en plezeer** in d'r Wilder Tref.

Zóndig 11 Fibberwaar:

14.11 oer: **Mitdoeë** an d'r Óptsoch in Ees

18.00 oer: **Sjpas en plezeer** in d'r Wilder Tref.

20.00 oer **Carnaval** viere I Gasterij a gen Kirk

Mondig 12 Fibberwaar:

13.15 oer Vertrek noa d'r **Óptoch I Mechele**

19.00 oer: **Sjpas en plezeer** in d'r Wilder Tref.

Dinsdig 13 Fibberwaar:

15.11 oer: **JOEGENDÓPTÓG** durreg Wilder

17.00 oer: **PLAY-BACK SHOW** vuur Jónk en Oad in d'r Wilder Tref. Alle Daag Moeziek mit énge DJ

Goostig 14 Fibberwaar:

Aafsjeete van d'r Carnaval mit éng **Mes** in de Cunibertuskirk en doanoa **Hieringbiète** in d'r Wilder Tref.

Make Auw Wieverbal i Vols "great again"!!



Vele dames hebben al toegezegd om Vaals op donderdagavond 8 februari weer volledig onherkenbaar onveilig te maken! De vele oergezellige kroegjes van Vaals lenen zich ook uitstekend voor een dergelijke kroegentocht. Alle (onherkenbaar) gemaskerde Auw Wiever ontvangen in alle zeven Vaalsse kroegen een gratis welkomst-shotje (1 p.p.).

• Bei d'r Friets • Cafe Allure

• Cafe d'r Druije Eck • Cafe de Fockink • Cafe d'r Koffereck • Cafe 't Vereinschoes en Restaurant Suisse

Reischeque

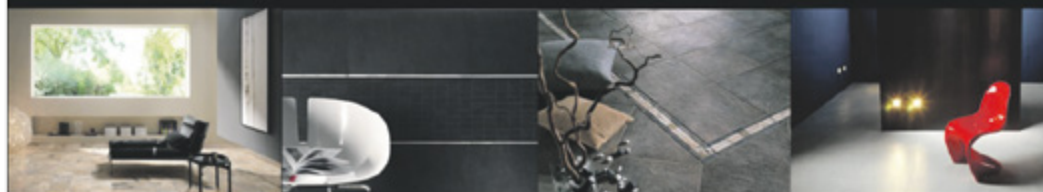
voor mooiste gemaskerde Oad Wief va Vols een reischeque van Küpers Reisinfo in Vaals ter waarde van maar liefst € 100,-. Deze reischeque is voor het winnende Oad Wief vrij te besteden.



Beitel 76
6422PB Heerlen

Tel : 045 542 66 33
Fax: 045 542 46 56

E-mail: info@rutters-smits.nl
Internet: www.rutters-smits.nl



Ook voor uw hypotheek staan wij voor u klaar



Kisters Adviesgroep Bocholtz/Roy Kisters
 Wilhelminastraat 20
 6351 GN Bocholtz
 T 045 - 7440777
 E roy@kistersadviesgroep.nl
 I www.kistersadviesgroep.nl



Wij zijn uw bank.
RegioBank
Zelfstandig Adviseur



**Vrijwilligers
 vacatureladder Vaals**
 Een greep uit het aanbod:

Altijd al eens achter de camera hebben willen staan? Omroep Krijtland is op zoek naar een **cameraman of -vrouw**.

De Federatie van Gehandicaptenorganisaties in Limburg (FGL) is met enige spoed op zoek naar collega-vrijwilligers, die de **toegankelijkheid van bijvoorbeeld openbaar vervoer, openbare gebouwen kunnen toetsen**.

Radio Krijtland is op zoek naar een **penningmeester**. Meewerken aan de ontwikkeling van het beleid van de omroep en het verzorgen van de financiële administratie. Ze werken met het programma Davilex.

Wilt U meer weten? Kom voorbij of bel even:
 Vrijwilligerscentrale Vaals
 Maastrichterlaan 73A
 op dinsdag en donderdag van 9.30-12.30u
vrijwilligerswerk@vaals.nl

043-3040011 of 06-46112017



WDZ info

WDZ Vasteloavend

D'r Foesbalkloep sjteet ee druk proqram tse waade. Nuuks tse foesballe, mer des te mieë vasteloavend viere. Jing traininge, jing wedstrijde, alling mer fés viere en dat mótt ooch éns kenne

Vrieddig 9 Fibberwaar

Vasteloavend vuur de jroeësse Luuj.

In d'r WDZ Narretempel zunt alle vasteloavendsjekke bijenee óp d'r vasteloavensoaavend van d'r Road va Veer. Weë wead WDZ Prins?
 Of kriege vuur ing Prinses?
 Weë kriet 't jooode Juupje?
 De oad Prinse zunt doa, mer ooch ee dansmarieche. D'r Bócheser sjlaager weë jezonge. Vuur hant énge buuttereendner oes eege kweek: Danny van Gelder. D'r DJ Donny zorgt vuur jów moeziek en weë zunt zeker doa?
 Ja, Domm en Dööl. Uur mótt jeweun d'r hin koomel 't vint aa om 33 minute óp Ach.

Zamstig 10 Fibberwaar

Vasteloavendsmiddaag vuur de Kinger

14.11 oer: 't Jeet loos mit optreëne van artieste en jeugdteams va WDZ.
 D'r road va Veer hat mit alle jeugdteams ee jans sjun proqram inee jesjtivveld. D'r Danny en d'r Roy kalle d'r middaag anee. D'r Discjockey Eric zorgt vuur jów moeziek en de kinger treëne óp. De auw Prinse van WDZ en de Kabènese zinge. Ooch d'r Bócheser Vasetoavendsverein Kalk an de Bóks K.E. is doa.

Retsepsie

Vuur junt noa die van d'r Prins Rodney I, d'r Jeugdprins Milan I, de Jeugdprinses Nikki I en d'r Keiridder Jo Direcks.
 Vuur koomme um ach oer bejennee in d'r jank van d'r Harmonejtsaal en zalle de Jonge en 't Meadje ee sjun sjtendje bringe en ze allemaal ing sjun Vasteloavend wunsje.

Vasteloavends-mòndig

D'r Sjelleboomkloep jeet mit in d'r Bóchezer óptsóg. Mieë wie Zessig Jonge en Meadje junt mit. Om elf oer kome vuur in de Kantién bejennee um tse sjmienke en oos wieër jereed tse maache vuur d'r Óptsóg, dea um elf minute óp tswei aavingt tse trekke vanaaf de Bóchezerhej. Noa d'r tsóg vermaache vuur oos nog ee paar sjtundjere i jen Dörrep.

OESSJLÈG

Zamstig 3 Fibberwaar:
 JO15-1G WDZ - De Leeuw 2-6

Zòndig 4 Fibberwaar:
 1e vv Vaesrade - WDZ 1-3
 4e KVC Oranje - WDZ 3-3

Bevolkingsonderzoek borstkanker in Gulpen-Wittem

Vrijdag 16 februari start Bevolkingsonderzoek Zuid met het bevolkingsonderzoek borstkanker in de gemeente. Hiervoor worden alle vrouwen tussen 50 en 75 jaar elke 2 jaar uitgenodigd. Door het onderzoek kan borstkanker in een vroeg stadium ontdekt worden. Dit verhoogt de kans op genezing. Bovendien is vaker een borstsparende operatie mogelijk. Het onderzoekscentrum staat tot april op het parkeerterrein Pr. Willem Alexanderplein aan de Schoolstraat in Gulpen. Voor meer informatie kunt u kijken op www.bevolkingsonderzoekzuid.nl



U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van
 Nederlandse
 Tandprothetici



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
 6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

Kampioens- kandidaat loopt bijna averij op in Simpelveld

De krachtsportvereniging was afgelopen zaterdag in eigen home slechts twee kilo verwijderd van een sensatie. Na een zeer goede wedstrijd van de zijde van de Simpelveldenaren slaagden de gewichtheffers uit Dortmund (AC Goliath Mengede) pas in hun allerlaatste beurt de punten, die men keihard nodig heeft voor het kampioenschap in de Regionalliga, veilig te stellen.

beste

Ook de zesde wedstrijd in de competitie ging verloren maar Helios tilde de beste wedstrijd van het seizoen en behaalde uiteindelijk 322,2 kilopunten. Bijna alle atleten verbeterden een persoonlijk record of kwamen heel dicht bij hun topvorm.

De benjamin in het team, **Nina Steinschuld**, had last van zenuwen maar wist toch een behoorlijke prestatie neer te zetten met 45 kilo bij het trekken en 58 kilo bij het stoten. De vorm is de laatste wedstrijden bij **Bente Brauwers** aan het groeien. Bij het trekken verbeterde ze haar p.r. en bracht dit nu op 67 kilo en bij het stoten bleef ze met 77 kilo slechts een kilo verwijderd van haar p.r. Hetzelfde geldt ook voor **Tim Hollands**. Hij wordt steeds sterker en tilde 88 kilo bij het trekken. Zijn p.r. bij het stoten bracht hij naar 111 kilo.

Erwin Rasing was wederom de beste gewichtheffer uit het team van Helios. Met zes goede beurten kwam hij uiteindelijk op 85 kilo bij het trekken en 115 kilo bij het stoten.

Tristan Delang bekroonde zijn prestatie met een p.r. bij het trekken (96 kilo) en kwam met goede beurten uiteindelijk op 120 kilo bij het stoten.

Meest opvallende atleet was **Dempsey Thiele**. Dit jaar debuterend bij Helios liet hij zijn beste wedstrijd zien en verbeterde, ondanks een misbeurt bij het trekken en stoten, zijn p.r.'s en bracht deze naar 96 en respectievelijk 131 kilo.

Na deze wedstrijd kijkt Helios met vertrouwen naar de komende wedstrijden. Langzaam maar zeker groeit de vorm; de vorm die er voor moet zorgen dat het team in de tweede helft van dit seizoen de laatste plaats gaat verlaten.

Na afgelopen weekeinde heeft het team laten zien dat dit een reële optie is. En dat was het grootste winstpunt, ondanks het verlies, van deze wedstrijd.

BOCHOLTZ: Jaarvergadering Ouderen Sociëteit St. Jozef

Deze vindt plaats op woensdag 21 februari in Op de Boor vanaf 14 uur.

Tevens zijn de leden tijdens de jaarvergadering in de gelegenheid tot het betalen van hun jaarlijkse contributie.

Enkele data om alvast te noteren:

- 28 maart Paasmiddag.

- 14 december Kerstmiddag.



Inloopdag mantelzorgers in Februari

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks ook een inloopbijeenkomst in Simpelveld. Deze keer woensdag 14 februari van 10-12 uur in Op de Boor aan de Wilhelminastraat in Bocholtz. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Nu is dat voor deze maand:

Gezonde leefstijl

Er zijn veel argumenten om dit na te streven. Door gezonde voeding en voldoende beweging voorkom je vele fysieke ongemakken zoals overgewicht, bepaalde typen kanker,

osteoporose (botontkalking), aderverkalking, hart- en vaatziekten en hoge bloeddruk. Ook verminder je de kans op diabetes type 2 en zelfs de kans op depressies. Maar hoe bereik je die gezonde levensstijl? Met andere woorden, hoe pak je het aan? Een afvaardiging van de paramedische dienst Meander (fysiotherapie en voeding en dieet) zal een presentatie geven rondom dit onderwerp.

vragen

Nadat het thema besproken is, kunnen algemene vragen m.b.t. mantelzorg gesteld worden, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom! Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis.

info: Kijk voor meer informatie op www.mantelzorgparkstad.nl 045-2114000. Email: info@mantelzorgparkstad.nl.